

Homenage na Profesor dr. Wim Rutgers na Universidad di Aruba

Un expresion di gratitud na e persona cu a percursa cu mundo tin un luga pa literatura Arubiano

Di maestro pa investigado literario, Profesor Wim Rutgers a documenta un aspecto vital di cultura local

ORANJESTAD —

Universidad di Aruba tabata tur dorna cu coleganan, amigo y admiradonan di un critico literario respecta y stima, cu a bin ridi honor na dr. Wim Rutgers.

E anochi tabata organiza pa Instituto Pedagogico Arubiano, Biblioteca Nacional, Casa Editorial "Charuba", y Universidad di Aruba mes, y famia y amigo di e persona respecta aki tabata presente. E ocasion tabata en particular pa celebra un logro grandi di Wim Rutgers, cu awe tin e titulo di Profesor di Ciencia Literario.

Dr. Wim Rutgers, kende ta docente Universitario special y Catedrático di Ciencia Literario y Historia di Literatura na Universidad di Antias Hulandes, tabata docente na Colegio Arubano, IPA y tambe na Universidad di Aruba. Segun drs. Joyce Pereira, ya 6 aña pasa a tene un ceremonia dedica na Rutgers, tambe na Universidad di Aruba, na momento cu e lo mester a retira y goza di un pensioen. E tempo ei a pone atencion riba Literatura Arubiano desde Perspectiva Caribeense. Siembrago, Wim Rutgers no por a sinta kico, y a keda produci. "Fantastico," tabata con Pereira a describi e hecho cu Profesor Dr. Wim Rutgers a keda un miembro activo y productivo di e mundo literario Arubiano, y ta p'esi mes, huntu a dicidi pa organiza un evento pa muestra e gratitud pa e trabou grandi. "Un gratitud pa bo luga pa percursa cu mundo tin un luga pa nos literatura, cu danki na Wim Rutgers awe a pasa nos frontera."

ENSEÑANZA

Luc Alofs, historiador y docente na IPA a bisa cu el ta envidioso cu Universidad di Antias Hulandes a haci Wim Rutgers un Catedrático. Alofs a ilustra cu aunke e islanan ta ruman, manera cuikier ruman tin cierto competencia y deseo di



diferenciacion, y cu e biaha aki, Corsow a luga di a mas lile cu Aruba pa nombra Wim Rutgers como Catedrático. Pero Alofs tambe a mustra kico lo por a pasa si Rutgers no a dicidi pa sali for di su pueblo na Hulanda pa bin duna les na Aruba. Esei lo a nifica cu e alumnonan na su pueblo lo no por a haya e splicacion di algun obra literario di expresion legendario di parti autonoma manera Tip Marrug of Boeli van Leeuwen. Es mes, Luc Alofs a ilustra e carera di Wim Rutgers cu a habi e di Hulanda pa Surinam, pa Hulanda na 1978, despues atrobe Hulanda pa definitivamente establece den Caribe Hulandes. Rutgers tin su casa na Aruba, y ta traha awor na Corsow. E carera di Wim Rutgers ta implica 28 mil kilometre di biahe den 40 aña. "Local ta special cu Wim no a gana e caminda aki den un solo cansa. Algo importante ta cu Wim a haci esaki den un forma repetitivo, di wak atres y sigui dilanti." Segun Alofs, Wim Rutgers a haci uzo di cada experiencia pa subi e spiral, pa medio di su les y investigacion.

Y obviamente e dedicacion aki ta reconoci, "sigur den enseñanza, pasobra cada biaha ta pidi Wim pa bin bek," Luc Alofs a comenta, y ta atribui

esaki na e calidad honesto y profundo di Wim Rutgers como docente. E ultimo buki di Wim Rutgers ta e "De Brug van Paramaribo naar Willemstad," ta papia di e incapacidad di Hulanda pa realmente comprende kico ta e paisnan Hulandes den Caribe, pero Alofs ta considera e titulo como un ilustracion di e papel di Wim Rutgers como brug entre tur e paisnan unda el a biba y duna les. Es mas, e ta obvio e impacto cu Rutgers tin den enseñanza, specialmente ora cu cada biaha ta tende di e docente y critico literario, "mi tabatin e persona en di nos klas," Luc Alofs a conclui.

BIBLIOTECA NACIONAL

Biblioteca Nacional ta hopi cuidadoso y orguyoso di e departamento di Arubiano-Caribiana, cu ta inclui tur obra, trabou y produccion, sea literario di investigativo cu ta producto di Aruba of di Caribe (Hulandes) en particular. Y segun Iris Sankatsing Navas, e papel di Wim Rutgers den creacion di e departamento aki tabata crucial. "Durante ultimo 30 añaan, Wim a pasa hopi ora den Arubiano, sino tabata por haci investigacion, revisa, duna consejo, semper cu un gran

compromiso. Incansablemente e ta convence tur escritor den Arubiano, den e coleccion nacional." Sankatsing ta bisa cu Biblioteca Nacional por a conta semper cu e sosten dedica di Wim Rutgers, y cu hopi biaha por tende e frase "ban punta Wim, e sa." Un di e caracteristicnan remarcabel di Wim, aparte di su tranquilidad, ta su modestia, Sankatsing a bisa. Pero ta bon pa subraya e importancia di Wim Rutgers pa literatura di Aruba, tanto como critico como compilado literario y historiador di literatura, banda di su contribucion na enseñanza. Tin un eterno disputa kico ta literatura, y esei ta haci e trabou di e critico un imperativo. Segun Iris Sankatsing, "e tarea di un critico no ta djs pa elogia ni critica, pero na prome luga pa vigila calidad. E critico di literatura tin e tarea permanente riba trabou di otro, pa identifica desayor. Wim semper a luga combina e tarea contradictorio aki, dor di critica unda mester sin frustra e afan di e artista di e prome cu el a nace mes. Van Romondt a bisa esaki a base di cu Wim Rutgers a luga evalua, studia, investiga i scribi di literatura, den un tempo relativamente cortico, y sin

critico amigo y critico conschero, Sankatsing a bisa.

E nomenclacion di Wim Rutgers como Catedrático na Universidad di Antias Hulandes como tal tabata un sequencia logico, den un carera "sin illu", ta e mensahe cu Iris Sankatsing di Biblioteca Nacional a trece dilanti. "Esaki ta e coronacion di un trabou persistente, trahando cu entusiasmo riba e tur cos cu ta regarda literatura di Aruba, Antias y demas pais den Caribe. E nomenclacion di Wim Rutgers la profundamente liga na Biblioteca. Wim, nos tin un 'plekje' semper pa nos na Arubiano, na ta wardabo."

CHARUBA

Alice van Romondt di "Charuba" a papia di un relacion di amor entre Wim Rutgers y literatura, cu mester a cuminsa for di prome cu el a nace mes. Van Romondt a bisa esaki a base di cu Wim Rutgers a luga evalua, studia, investiga i scribi di literatura, den un tempo relativamente cortico, y sin



e sosten di henter un ekipo científico. "E cantidad di buki impresionante cu bo a scribi, entre otro riba literatura di Antias y Aruba, ta prueba di esaki." Pero pa Charuba, e ta yamativo cu Dr. Rutgers ta traha, cu un humildad enorme y cada biaha cu un intento pa evita pa hala atencion pa su mes. Asina mes, e ta e prome cu ta bin determina cu e poesia di Mosa Lampe ta e prome scribi na Papiamentu? "Asina bo a stimula nos pa lesa mas di y aprecia mihó nos mesun literatura." Alice van Romondt a comenta, agregando cu tabata Wim Rutgers kende a motiva i stimula hopi hende na Aruba pa conoce mas di literatura Arubiano y Caribeense, y asina logra aprecia y colecciona e trabounan di autonoma local y Caribeense.

"Wim a publica hopi buki, pero esun mas importante ta tur e investigacion scribi riba desayor di nos literatura propio, cu cuikier pais cu ta respeta su mes, ta percursa cu e tin e." Van Romondt como tal a enfatisa cu henter e investigacion valioso aki a keda checuta

pa Wim Rutgers den su oranan liber, sin cobra Aruba un cent pa e contribucion enorme aki pa nos historia literario. "E ta un resultado di un iniciativa propio, cu lamentablemente ainda no tin pa sigui e." Pero pa Charuba, e ta idealismo na 1984, ta orguyoso y gradecido cu "UNA a nombra nos Wim como Profesor." Charuba a gana nan den man cu Wim Rutgers, na momento cu Desiree Cotes a scribi "Mosa's Eiland," of Richard Pietermella a produci su "Niet Hullen Bij de Zee." "Nos a keda huntu durante bo promocion como Doctoor na Hulanda, pa cua pa mi tabata un experiencia inmensa. Mi amigo, mi ta entusiasma cu bo papel di motivado i stimulado ainda no ta cla." Alice van Romondt a bisa na e ocasion.

UNIVERSIDAD DI ARUBA

Dr. Lydia Emerencia di Universidad di Aruba a bisa di a conoce Wim Rutgers den diferente etapa, pero no na Universidad di Aruba, ya cu a tuma despedida prome cu su propio entrada como rector di Universidad. Siembrago, Wim Rutgers a laga un nomber atres como un docente i decano hopi keri y aprecia. Y Emerencia a reconoce esaki, mirando cu nan a traha huntu na IPA, durante periodonan

científico, ta e hecho cu a laga esnan cu el a studia hata nan mesun stien, pa conta nan mesun storia. "Un punto remarcabel ta cu e ta un hende cu mi ta cuminsa papia Hulandes cu n'e, pero consistentemente ta contestami na Papiamentu." Pa dr. Emerencia, esaki ta prueba con Wim Rutgers a scohe pa no solamente

biba aki, pero biba e cultura di Aruba, su cas, den e sentido mas amplio di palabra.

Bon Dia Aruba den e proximo dianan lo amplia riba e homenage presenta na Profesor Dr. Wim Rutgers, kende a ilustra con su amor pa literatura Arubiano/Caribense a cuminsa y con e desayor aki a tuma su rumbo.

difficil, unda asina mes "Wim tabata radia paz, tranquilidad y comprehension."

Lydia Emerencia a enfoca riba e trabou di Wim Rutgers como investigado científico. Algun di e caracteristicnan di un investigado ta basa riba algun pregunta, manera "kico ta meta, objetivo... kenta e investigado, cu to su aseramento na e topico di investigacion y kico ta e relacion entre e y e topico y con e ta aserca e realidad." Si mester mira tur e trabou di Wim, riba tur e puntanan aki, por bisa cu Wim a tuma un posicion pa scohe pa purba di aserca e realidad studiando." Segun dr. Emerencia, Wim a scohe literatura como su objetivo. Literatura como expresion di cultura, sentimiento i realidad di un pueblo. Wim Rutgers a scohe pa aserca e realidad aki mas serca posibel, pa no mantiene un distancia, sino pa comprende e esencia di cultura te pa document'e y analis'e compronde y duna un analisis. "Esei ta e posicion mas clave cu un investigado por tuma y un investigado cu ta tribo di studia literatura di un otro pais y diferente pais... E esfuerzo científico pa identifica cu e literatura cu e ta studiando." Pa Lydia Emerencia, local ta haci Wim Rutgers sumamente importante como critico y